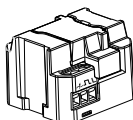


simon

SIMON, S.A. Diputación, 390-392 / 08013 Barcelona
 Atención Técnica al Cliente - Customer Technical Support:
 Tel.902109700 E-mail:simonmail@simon.es http://www.simon.es

Art. 2721316-039 MÓDULO REGULADOR S-27 TRAF0 ELECTRÓNICO



MÓDULO REGULADOR S-27 TRAF0 ELECTRONICO

MODULE RÉGULATION S-27 TRANSFO ELECTROMIQUE

S-27 ELECTRONIC TRANSFOR. ADJUSTER MODULE

Instalable en caja universal, caja de registro, falso techo o acoplado al pulsador Art. 27659- ..

Instalável em caixa universal, caixa de registo, falso tecto ou acoplado ao botão Art. 27659- ..- ..

Installé dans un boîtier universel, de connexion, faux-plafond ou accouplé à un poussoir Art. 27659- ..

Installable in universal mounting boxes, junction box, false ceiling or connected to push-button switch Art. 27659- ..

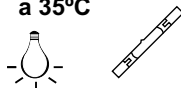
CARACTERÍSTICAS / CARACTÉRISTIQUES / SPECIFICATIONS

230V ± 10% 50HZ

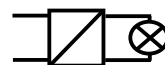
Temp. almacen.-15 a 55°C
 Temp. funciona. 0 a 55°C



**40 - 400W
 a 35°C**



**50 - 400VA
 a 35°C**



Normas: Normes : Regulations:

EN 60669-2-1



RECOMENDACIONES / RECOMENDAÇÕES / RECOMMENDATIONS

- Pulsación corta conecta/desconecta la carga.
- Pulsación mantenida regula la carga.

- Toque rápido: liga/desliga a carga.
- Toque mantido: regula a carga.

- Courte pression connecte/déconnecte la charge.
- Pression continue de régulation de la charge.

- Short press of button connects/disconnects the load.
- Holding the button down regulates the current.

Máx. 5 pulsadores, máx. suma de distancias de cableado 75m.

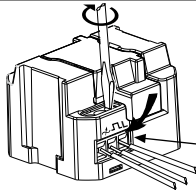
No compatible con pulsadores con luminoso o piloto. Protección: fusible y térmico auto-rearmable, en caso de activación esperar un tiempo prudencial y revisar la instalación. Nota: a más de 35°C de temperatura ambiente la carga máxima admisible debe decrementarse en 50W.

Máximo de 5 botões e um total de 75 m de cabo. Não compatível com botões com indicador luminoso ou luz de aviso. Protecção: fusível e térmico auto-rearmável, em caso de activação esperar um tempo prudencial e revisar a instalação. Nota: A mais de 35°C de temperatura ambiente, a carga máxima admissível deve ser reduzida em 50W.

Maxi 5 poussoirs, somme des distances maximales de câblage 75 m. Non compatible avec poussoirs et voyant ou pilote. Protection: fusible et thermique auto-réglable, en cas d'activation patienter pendant un délai de sécurité... et revoir l'installation. Note : en cas de température ambiante supérieure à 35°C, la charge maximale admissible doit être abaissée à 50W.

Maximum of 5 push button switches and a total of 75m of wiring. Not compatible with illuminated or pilot push button switches. Protection: fuse and thermal auto-rearm, when activated wait for a sensible period of time and check the installation. Note: at an environment temperature of more than 35°C the maximum acceptable load should be decreased by 50W.

INSTALACIÓN MÓDULO INSTALAÇÃO MÓDULO

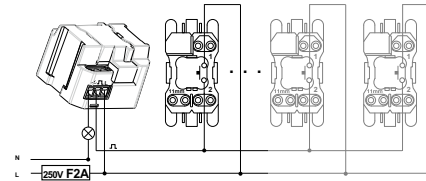


- ① - Cablear según esquemas
- Cablagem segundo os esquemas
- Câbler selon les schémas
- Wiring according to diagrams

Máx.sección 2,5mm²

NOTA: Desconectar la tensión antes de comenzar la instalación.
Para la instalación en superficie metálica instalar dentro de un envolvente.
No compatible con cargas inductivas, no alimentar con fuentes inductivas.
NOTA: Desligar a tensão antes de começar a instalação.
Para a instalação em superfície metálica instalada dentro de envolvente.
Não compatível com cargas indutivas, não alimentar com fontes indutivas.

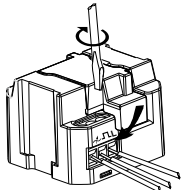
INSTALLATION MODULE INSTALLATION MODULE



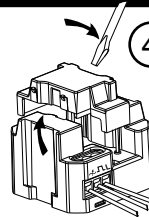
NOTE: Mettre hors tension avant de commencer l'installation. Pour l'installation sur surface métallique installer à l'intérieur de l'enveloppant. Il ne pas compatible avec charges inductives ni connecter avec source inductive.
NOTE: Disconnect the power supply before beginning installation. For the installation in metallic surface to install inside the envelope. Invalid with inductive loads, don't connect with inductive sour.

INSTALACIÓN MÓDULO ACOPLANDO PULSADOR S-27 INSTALAÇÃO MÓDULO ACOPLANDO BOTÃO S-27

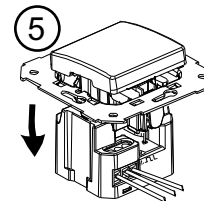
INSTALLATION MODULE EN COUPLANT UN POUSSOIR S-27 INSTALLATION MODULE CONNECTING S-27 PUSH-BUTTON SWITCH



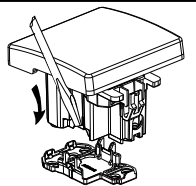
- ① - Cablear según esquemas
- Cablagem segundo os esquemas
- Câbler selon les schémas
- Wiring according to diagrams



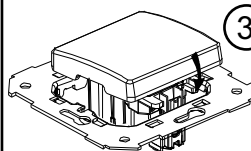
- ④ - Extraer tapa
- Extrair a tampa
- Extraire couvercle
- Remove cover



- ⑤ - Montar por presión e instalar en caja de empotrar.
- Montar por pressão e instalar em caixa de embutir.
- Monter par pression et installer dans un boîtier à encastrer.
- Assemble by pressure and install in the flush mounting box.



- ② - Extraer tapa posterior del pulsador Art. 27659- ..
- Extrair a tampa posterior do botão Art. 27659- ..
- Extraire couvercle après le poussoir Art. 27659- ..
- Remove push-button switch rear-mounted cover Art. 27659- ..



- ③ - Acoplar el pulsador Art. 27659- .. al bastidor de la placa
- Acoplar o botão ao quadro da placa Art. 27659- ..
- Coupler le poussoir Art. 27659- .. au châssis de la plaque
- Connect the push button switch Art. 27659- .. to the metallic support frame

